

# 大公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907  
Vancouver 4, B.C. Thursday, August 26 1954 Vol. 16, No 99 Page 1

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

國各國中	墨美屬加	寄郵埠本	到派城雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	毛五元一	季每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	毛五元四	年每
元九	元九	元九	元九	年全
元八十一	元七十一	元八十一	元六十一	年全

報費價目表

年五零百五千二元紀子孔  
日八廿月七年午甲次歲歷夏

[頁一第] 號九拾九第卷六拾第紙聞新  
[四期星] 日六廿月八年三十四國民華中

### 中共與美是否會發生正面衝突 將決於國共在沿海島嶼爭奪戰

## 美軍事家謂中共軍力 可能大舉向國軍進攻

### 僅美海軍阻止中共作此嘗試

【本報訊】美軍事家最近指出，中共與美國在沿海島嶼之爭奪戰，將決定於國共在沿海島嶼之爭奪戰。美軍事家謂，中共軍力可能大舉向國軍進攻，僅美海軍能阻止中共作此嘗試。

據悉，美軍事家最近指出，中共與美國在沿海島嶼之爭奪戰，將決定於國共在沿海島嶼之爭奪戰。美軍事家謂，中共軍力可能大舉向國軍進攻，僅美海軍能阻止中共作此嘗試。

### 英報冷嘲熱諷 英工黨訪華團

【本報訊】英報最近對英工黨訪華團之行，冷嘲熱諷。英報謂，英工黨訪華團之行，實為英共黨之宣傳工具。

### 英工黨訪華團 結束北平之行

【本報訊】英工黨訪華團，結束北平之行。該團在北平期間，曾與中共領袖晤談，並參觀了北平之各項建設。

### 杜樂斯領導 美主要外交家 赴瑯瑤議會

【本報訊】美國國務卿杜樂斯，率領美主要外交家，赴瑯瑤議會。杜樂斯在會上，將就美國之對外政策，發表重要演說。

### 愛善考華披露 歐洲防衛計劃

【本報訊】愛善考華最近披露，歐洲防衛計劃。該計劃旨在加強歐洲之防務，以應付日益緊張之國際形勢。

### 美法關係達到 大戰後最低潮

【本報訊】美法關係最近達到，大戰後最低潮。美法兩國在國際事務上，分歧日益擴大，合作關係已告破裂。

### 英工黨代表 飛抵上海

【本報訊】英工黨代表，飛抵上海。該代表團此行，旨在加強中英兩國之友好關係，並促進兩國之經濟合作。

### 蘇俄遠東艦隊 在中國海出現

【本報訊】蘇俄遠東艦隊，在中國海出現。該艦隊之出現，引起國際社會之廣泛關注，並引發了關於蘇俄在遠東地區之軍事動向之猜測。

### 美現恢復大西 洋海軍實力

【本報訊】美國現正恢復，大西洋海軍實力。美國海軍部最近宣佈，將增加大西洋海軍之預算，並加強該地區之海軍建設。

### 展覽會節目 第一日

【本報訊】展覽會第一日之節目，已圓滿結束。展覽會期間，將展出多項最新之科學技術成果，並舉行多場精彩之文藝表演。

### 女經理 救生房客

【本報訊】一名女經理，在火警發生時，奮勇救起多名房客。該女經理之英勇行為，受到社會各界之高度讚揚。

### 職工聯會欲求 更改移民政策

【本報訊】職工聯會最近提出，更改移民政策。該會認為，現行之移民政策，已不適應當前之經濟形勢，應予調整。

### 越北難僑二萬 等候向南撤退

【本報訊】越北難僑二萬人，正等候向南撤退。這些難僑在越北地區，生活極其困苦，急需政府之援助與保護。

### 警察查問酒犯 被人開槍擊傷

【本報訊】警察在查問酒犯時，被人開槍擊傷。警方目前正在全力追緝兇手，並對受傷警察進行救治。

### 天氣報告

【本報訊】據天氣台報告，今日天氣多雲，最高溫度為六十五度。預計未來幾天，將有大雨降臨。

### 飛抵上海

【本報訊】英工黨代表，飛抵上海。該代表團此行，旨在加強中英兩國之友好關係，並促進兩國之經濟合作。

### 意見分歧

【本報訊】對於上述之三個主要問題，美法兩國意見分歧。美法兩國在國際事務上，分歧日益擴大，合作關係已告破裂。

### 美現恢復大西 洋海軍實力

【本報訊】美國現正恢復，大西洋海軍實力。美國海軍部最近宣佈，將增加大西洋海軍之預算，並加強該地區之海軍建設。

### 展覽會節目 第一日

【本報訊】展覽會第一日之節目，已圓滿結束。展覽會期間，將展出多項最新之科學技術成果，並舉行多場精彩之文藝表演。

### 女經理 救生房客

【本報訊】一名女經理，在火警發生時，奮勇救起多名房客。該女經理之英勇行為，受到社會各界之高度讚揚。

### 職工聯會欲求 更改移民政策

【本報訊】職工聯會最近提出，更改移民政策。該會認為，現行之移民政策，已不適應當前之經濟形勢，應予調整。

### 越北難僑二萬 等候向南撤退

【本報訊】越北難僑二萬人，正等候向南撤退。這些難僑在越北地區，生活極其困苦，急需政府之援助與保護。

### 警察查問酒犯 被人開槍擊傷

【本報訊】警察在查問酒犯時，被人開槍擊傷。警方目前正在全力追緝兇手，並對受傷警察進行救治。

### 天氣報告

【本報訊】據天氣台報告，今日天氣多雲，最高溫度為六十五度。預計未來幾天，將有大雨降臨。







# 謹聲

王無柱

月華到照下的一間廳子裡，四邊的牆角，還放著幾盞燈光。柔婉的音樂，不斷從那新型的收音機傳來。側過安樂椅上，半躺着一位婀娜多姿的少女，似乎給那些音樂迷醉一樣，微閉着眼睛。忽然，音樂停止了，只剩下「嗚嗚」的響聲。她睜開眼，她已聽不見今天的播音工作。她隨手把它旋轉到較遠的電波去，可是，那些因風浪而轉動的音叉，惱怒了她底心靈，就立即把它調上，移身倚在窗前。對面的一行房屋，擺在她底眼前，已是沉默的一片。她意識到那屋裡的人們，都已在黑暗裡徜徉。她在想，他們是人也，我也人，大家同住在這條街上，我卻不能像他們一般，沉醉在那甜蜜的夢境裡，而是苦悶的，她知道，自己正是等看個個的來歸，但為什麼要受這樣的苦呢？正是悶在她心坎間的難題。她在自怨！她在自恨！

## 江太太

她的主婦：江太太。她本是一位鄉下姑娘，四年前，由父母作主，跟一位姓江名少三的青年結婚。夫加後，因為有特別舒適的生活環境，一對青年夫婦，更覺得一切的寫意。江太太，把全部精神，放在家務上，整理得井井有條。她一心一意要做一個好主婦。於是江少三更覺得她的可愛，自己也份外勤於業務，可是，近半年來，江少三的性格變了，對江太太的態度不獨沒有以前的體貼溫情，而且無理的吵架也逐漸多了。少三每天放工後，就忙著整衣外出，非到深夜，休得見他回來。江太太是一位深受舊禮教薰陶的姑娘，對丈夫的變態，祇當他受了商業上的打擊，所以從不去追問，只有暗自悲傷，有時還悲憤地痛哭一場。像今晚的悶着時候，已是半年來的習慣。

## 汽車的安全電視

在美國。電視已經普遍地應用在汽車上。最近已大量裝設在火車和汽車上。當電視最初裝在汽車上的時候。汽車失事的案件大增。因為駕駛的人在駕駛之時。每因欣賞電視而分散精力。以致發生意外。因此。美國交通當局曾嚴厲地限制在汽車上裝置電視。

## 神眼書法展覽觀後感

在加拿大華商會畫展展覽會。並不是第一次。可是神眼書法家溫永琛君的蚊蠅小子展覽。却是破天荒的事。怪不得。參觀者如潮湧來。

## 洪熙官別傳

武俠小說 洪熙官別傳 (第三輯) 山人著 三三一  
各人宿醒未醒。醉眼惺忪。不便立即登程。只好多留一日。抖擻精神。是日早飯之後。各人集於演武廳上。談論技擊。眾人講及內家功夫。邀常德老俠表演一兩手內功絕技。以開眼界。常德此人。年紀雖老。但是好勝之心。不讓少年。當下聞言。慨然起立。曰。既蒙各位不棄。老夫亦何吝此末技耶！老夫今所表演者乃鐵布衫中之一種。亦內功中之絕技也。內家功夫有攻守兩方。人體本為血肉之軀。但是把體內一點金剛之氣。凝而聚之。出入入神。若練多年。自能成刀槍不入。棍棒不傷。這是屬於守之一方。若把金剛氣凝於掌上。其力無窮。任爾鐵石。一擊即碎。這屬於攻之一方。即江湖上所謂鐵沙掌是也。老夫今表演鐵布衫與各位參觀可矣。常德言罷。邁步行至演武廳中央。舉目四望。只見廊前石階下。置着大石三。長凡五尺。厚約二尺。重量在六百斤以上。常德徐步向前。雙手一抱。把大石輕輕抱起。再回廳上。紫丁子午馬。大喝一聲。把大石向上一拋。拋高八九尺。大石墜下。常德伸手一接。再一拋。又拋高丈許。

## 瀛海清吟

廿絕句 盤文蔚  
其一 天涯遊子莫言歸 天涯遊子莫言歸 天涯遊子莫言歸  
其二 花紅柳綠有餘哀 花紅柳綠有餘哀 花紅柳綠有餘哀  
其三 無復秋容點雁回 無復秋容點雁回 無復秋容點雁回  
其四 花暗玉顏不勝情 花暗玉顏不勝情 花暗玉顏不勝情  
其五 半為離人半是卿 半為離人半是卿 半為離人半是卿  
其六 舊曲曾歌古別離 舊曲曾歌古別離 舊曲曾歌古別離  
其七 不圖同調怨娥眉 不圖同調怨娥眉 不圖同調怨娥眉  
其八 (用定庵句)

## 遙悼域多利 薛濟家兄聯

中洲 薛子襄  
北兄兩弟共客殊方正期時局救平約 北兄兩弟共客殊方正期時局救平約  
掉東還歡聚夢魂猶舊事 掉東還歡聚夢魂猶舊事  
過雁來鴻驚傳噩耗痛悼音容長香騎 過雁來鴻驚傳噩耗痛悼音容長香騎  
鯨西去遙望城島惹新愁 鯨西去遙望城島惹新愁

FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. P.A. 6635  
Vancouver 4, B.C.

味精  
FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. P.A. 6635  
Vancouver 4, B.C.

專醫瘋癲症  
由唐山特辦蘇癆方藥  
蘇癆藥每廿元分兩服內有單明經  
撞紅仙方每服五元  
最要者請認明年號若千症  
若千日來字號明配藥一次痊癒  
一治遺年近日心痛五癆七傷  
身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓  
手足麻木腰痠跌打刀傷無名腫  
毒等症(凡火虛孕婦忌貼)  
應驗止痛藥每盒壹元二毛五  
COD不受 藥茶加郵費二毛五  
小酌加郵費壹毛  
KWONG SANG  
P.O. Box 508 Dunsmuir, B.C.  
完近埠廣生藥局黃君經售

OWL DRUG CO.  
舖材藥路澳  
聘有華人店員在喜市定  
夾領服務支店在喜市  
定街夾亞細亞街  
Resall Nerve Tonic  
每樽七毫五及壹元五毫  
Serrin Ointment  
每盒六毛

治癒性的神經衰弱唯一之強精補腎丸  
漢方補腎丸有補腎作用，腎水枯，則成虛火，欲防其虛火，則宜多服植物性補腎丸之藥，庶能期其性熱之盛，自昔中國英雄，龍其德，夜不虛度，以博其款，乃另製元氣補劑，此劑能合君臣佐使，其製法，甚為貴重，可以根本治癒性的神經衰弱，(即即發，早老，夢遺，早洩，總括之稱爲虛損之症也)本人研究有年，深得配製之法，加以多年診斷人連服一月，即能返老還童，此種補劑之藥，雖七十歲之人，因服此藥，最多能返老還童，其於壯者，而為性慾強盛，必顯面光澤，頭腦明快，事事如意，此藥之功效，可謂神速，即事忙忙碌碌之人，得短時間之熱睡，亦能精神充足，與睡足八小時者相同，如患胃病，腰痛者，服之更收奇效也

治癒性的神經衰弱唯一之強精補腎丸  
滋補健腎丸  
強精大補丸  
香港中環 中醫師黃長石創製

LIANGSEK WONG [地址購郵]  
201 1st St., E. Calgary, Alta. Canada  
滋補健腎丸  
強精大補丸  
香港中環 中醫師黃長石創製

代理 各種香煙 蘇糖發行  
大小光顧 一律歡迎  
地址在 金利源興記右隣

雲哥華  
天 生 堂  
HING SANG HONG  
362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

MY BANK  
BANK OF MONTREAL  
滿地可銀行可代汝付銀去  
國外匯票及低廉  
錢財可能容易及快  
捷交付用匯票電匯  
或航空匯票均可達到  
香港南洋新金山英  
國及其他許多各國  
滿地可銀行無論何  
支行司理均樂意助  
汝付銀國外做家用  
滿地可銀行加國第  
一銀行自登入壹七  
年以來曾與各界人  
士接洽矣

香港中環 中醫師黃長石創製  
滋補健腎丸  
強精大補丸  
香港中環 中醫師黃長石創製

國內新聞

廣州汽水雪條價奇昂 販賣者門堪羅雀

廣州汽水雪條價奇昂 販賣者門堪羅雀 廣州汽水雪條價奇昂 販賣者門堪羅雀...

潛水抵澳

痛談脫離鐵幕經過

潛水抵澳 痛談脫離鐵幕經過 廣州十八甫榮興洋雜貨店主...

石岐突成黑暗世界 電廠工人發生工潮

石岐突成黑暗世界 電廠工人發生工潮 工人請求改善食油配給不遂...

加拿大最溫和及最美之煙仔



Advertisement for Linwood Company hair salon, 106 East Hastings St. Vancouver B.C.

Advertisement for Sun Book Store (華新書局) listing various books and prices.

Advertisement for Weston's Bread (WESTON'S BREAD) and WAH SUN HOOK SHOP.

Advertisement for B.C. COLLATERAL pawnshop, 77 E. Hastings St.

Advertisement for Armstrong & Co. (ARMSTRONG & CO.) at 304 Dunlavy Ave.

Advertisement for Kwong Yee Lung Co. (隆裕廣) at 135 Pender St. E.

Advertisement for T. Eaton Co. (伊頓公司) at 155 Pender St. E.

Advertisement for The Royal Bank of Canada (THE ROYAL BANK OF CANADA) and Chung Wo Hong Co.

Large vertical advertisement for '風濕痛' (Rheumatism Pain) treatment.

Advertisement for '奇異藥水' (Sarsaparilla) medicine.

Advertisement for '馬遜修傢私製造廠' (Mason's Furniture Factory) and '醫生黃基靄'.

Advertisement for 'HOP YICK CO.' (合益公司) at 164 Pender St. E.

Advertisement for 'WONG HORNE' insurance agencies at 441 Gore Ave.

Advertisement for '陳家菴' (Chen's) traditional medicine products.

# 台灣反攻乎？中共攻台乎？

台灣「反攻大陸」與中共「解放台灣」之聲。日來洋洋盈耳。亦為一有味之對照。究台灣能否反攻大陸。又中共能否「解放」台灣。均為僑胞急欲知此問題。吾人願就此點。試作一觀察。

首言台灣反攻大陸。蔣介石之提出此口號。業已載於茲。最初其復職總統之時。即謂「一年準備。二年反攻。三年完成。及三年過後。又謂五年內反攻大陸。其子蔣經國復職後。謂時五十年。由三年改為八年。復再改為五十年。可知蔣介石之言而無信。故其今日狂言反攻。吾人亦難置信。

再就台灣現有軍事力量觀之。以海陸空軍六十萬言。用之攻擊一點。或有餘。如分爲數路推進。則尚嫌不足。再者。登陸之初。需龐大之運輸力。需優勢之空軍掩護。而台灣目下之艦艇缺乏。噴射戰鬥機尤待增援。故除非得美國之全力支持。反攻大陸之行動。勢難實現。

次言中共之「解放」台灣。中共攻台。雖爲其夢寐以求之事。惟自介入韓戰以後。事實上即無此項餘力。蓋以美國派第七艦隊協防台灣。俾再安協求和。以取得越南協約外之另一勝利而已。

中共素善於運用恫嚇戰術。此次攻台之叫聲。即爲恫嚇戰術之運用。美國對其詭計。業已聲言第一及七艦隊保衛台灣。美國之決心已告公開。中共豈敢再行犯難。何況其主子蘇俄尙無意對華作戰乎。

惟中共之林彪勳兵。亦爲事實。其雖不敢攻台。但攻距離大陸較近之金門島。則其爲可慮之事。蓋蘇俄不願協防兩小島。而中共既聲言進攻。但久無動作。亦有失去面子。自將選擇該兩地。一試其鋒也。

果中共進攻金門大陳兩島。則可能在九月發動。因九月以後。海上風波甚大。台灣方面應援此路距離本島達二百里之小島。即感不便也。屆時此兩小島爭奪戰之勝負如何。則視乎雙方之兵力。以及台灣援軍之情形而定。

站於國家民族立場。吾人自希望台灣能迅速反攻大陸。然以其現有力軍官。則確未具反攻之勝算條件。而就其目下之狹隘獨裁之作風觀之。縱能反攻勝利。亦將無法確保其統治。緣今日之大陸人民已非吳下阿蒙。當不甘受獨裁之塗毒。何況國內外之民主勢力均已漸壯大乎。判斷台灣與中共兩方之口號與行動。所得如上。究事實者何發展。吾人不妨拭目以俟之！

## 加拿大擬撤退 高麗驅逐艦

奧太瓦廿六日加拿大社電。是日據國防部當局稱。加拿大擬在今後數月間。逐步撤退在高麗海面之驅逐艦。此消息是當局談論華盛頓之報告。謂美國海軍部關於越韓戰爭已告和解。開始減少美國在太平洋艦隊之實力時所發表。美國經已撤退一艘主力艦。及四艘驅逐艦。現在高麗海面之加拿大驅逐艦三艘。是於九五拾年七月。即離韓戰後一個月。派往高麗參戰者。據國防部官員稱。加拿大早已計劃一俟美國開始減少其在高麗海面之海軍實力之後。加即撤退本國之驅逐艦。

## 美英撤兵南韓少入息

漢城廿五日路透社電。據經濟學者估計。若美英四師及海軍陸戰隊一部份撤退。則南韓每年減少四千萬元入息云。

## 置業良機

吉新蘭奴區樓業。有十四組柏文。另三房間爲業主自住。位於第式街佔五十尺闊地段。能改爲旅館。兼殮館或其他商業。先付壹萬元便可成交。有意者與後列洽商。

Mr. Macknight, EM. 3142  
Percy H. Allman Ltd.  
2191 W. Broadway, B.A. 3912

## 馬放山先生風濕

弟等之週年風濕慶無効今幸得馬放山先生施藥果奏奇功用特聯名恭頌大德并謝忱而俾同病者知所問津焉

謝伯壽 黃有 黃子源  
謝維 謝文 馬本情  
馬放山先生地址如左  
112 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.

## 哀謝

先嚴嚴軍黃公府君痛于中華民國四十三年八月廿七日壽終正寢禮闈享壽七十三歲不孝家良等親親含殮遵禮成服經於同月十六日在雲埠暗士克殯儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墳場叨蒙黃族各團體與中西親友或惠賜輓聯花圈或親臨弔唁或派軍樂隨行高麗隆情均均感此鳴謝

肅人 家良 家祥 頓首

MA-TARDO 專治男子虛弱早洩  
服後堅挺自如剪告白連二元寄來  
Crown Industries  
522 Mountain Ave. Winnipeg, Man.

和發餅家  
▲選舖啟事  
本店即日遷往對面  
五十三號門牌照常  
營業近近僑胞惠顧  
請照上列地址付郵  
無誤 PA. 8032  
號發和  
WO FAT CO.  
53 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
中秋月餅

哀謝  
先考兆麟黃公府君痛于民國四十四年七月廿一日晨在中央醫院壽終正寢享壽五十八歲經于八月七日下午二時在孔士殯儀館舉行喪禮安葬殯禮洗墳場叨蒙親友及世誼惠賜輓聯花圈親臨弔唁或派軍樂隨行高麗隆情均均感此鳴謝

肅人 家良 家祥 頓首

哀謝  
先嚴嚴軍黃公府君痛于中華民國四十三年八月廿七日壽終正寢禮闈享壽七十三歲不孝家良等親親含殮遵禮成服經於同月十六日在雲埠暗士克殯儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墳場叨蒙黃族各團體與中西親友或惠賜輓聯花圈或親臨弔唁或派軍樂隨行高麗隆情均均感此鳴謝

肅人 家良 家祥 頓首

厚惠芳名 恕不稱呼

○(誄詞) 黃江夏堂 黃雲山  
總公所 黃江夏堂實業公司 文壇學校  
學校 民星閣報社 文壇學校  
學生自治會  
○(素車) 黃江夏堂 黃雲山  
總公所 黃樹柏 黃榮基 蘇桂協  
黃樹行 黃樹柏 黃榮基 蘇桂協  
桂洲 金蘭 桂榮 蘇桂協  
葉桂英 楊慶邦 楊慶安 謝  
初 董維滋 經 梁錦全 梁錦  
銘 黃潤苗 Miss Yeandle  
千頃房三聯

○(聘儀) 楊耀忠合家式拾元  
黃柳英合家廿元 黃汝連合家廿元  
千頃房拾元 楊慶邦楊慶安拾元  
謝拾元 李傳深拾元 蘇廷標夫  
婦拾元 黃金澤金澤五元  
五元 周強五元 蘇照合家三元 黃聯  
輝三元 周幹芳合家三元 黃宏均  
合家貳元 蘇桂榮合家貳元 黃載  
田合家貳元 蘇桂榮合家貳元  
○(花圈) 黃江夏堂 黃雲山  
總公所 黃漢升體育會 黃江夏堂  
實業公司 民星閣報社 伍氏

大拿加 寶寶公司  
PAUL & PAUL RADIO CO.,  
308 POWELL STREET  
VANCOUVER 4, B.C. TEL. PA. 7657

書籍，雜誌  
電器，唱片  
唱片每只只賣圓三  
材料用具  
原音灌碟  
精工修整  
「收音機」  
快捷妥當  
包修保用  
專車接送  
目錄印備  
函索即奉

鄭少業 專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
勝利旅館三十二號房  
電話 PA. 0717

文壇學校 千頃房 黃文甫  
黃漢奇 黃樹柏 黃榮基 蘇桂協  
黃世濬 謝伍春 黃一平 文炳同  
屏成 謝伍春 黃松根 黃松  
漢華 黃華輝 黃松根 黃松  
相隨 黃連春 黃汝連 黃金  
澤 黃連春 黃汝連 黃金  
貴 黃連春 黃汝連 黃金  
蘇桂宗 桂桂協 謝伍春 謝伍春  
雷湖雷杏標 何國權 謝伍春 謝伍春  
洪 Mr. & Mrs. Jimmy Wong  
楊炳林 楊慶邦 楊慶安 周炳祺  
蘇貴同 江啟徐 謝伍春 謝伍春  
人童維源 徐徐 徐徐 徐徐  
Mr. & Mrs. H. Chong  
慶慶館 謝伍春 謝伍春 謝伍春  
洪 Leong Chee 片打花 謝伍春  
婦 董維滋 謝伍春 謝伍春  
有合家 謝伍春 謝伍春 謝伍春  
芬 謝伍春 謝伍春 謝伍春

The Social Club of The H. Y. Louie  
Co. Ltd., Keefer Florist, Gan Lee and  
Family, Mr. and Mrs. Baw Gee Jae,  
Mr. and Mrs. George Jae, Mr. and  
Mrs. James Gueta, Mr. and Mrs. Ray-  
mond Rom, Mr. and Mrs. Berk Fong,  
Pearl Louie, Mr. and Mrs. Banford  
Wong, Mr. and Mrs. Jack Chow and  
Bill Lee, Mr. and Mrs. Bobb Chow,  
Mr. and Mrs. Chow Yen, Harry  
James, Mr. and Mrs. George Leong,  
Mrs. Cheng Shu Wong, Mr. and Mrs.  
Pleier Wong, Harry and Jimmy and  
Charlie Leong, Mr. and Mrs. Alfred  
Pais, G. G. Desautels, Vi and Ernie,  
Eddie and Mrs. Esie Wong, James,  
Bill and family.

世界第一偉大補品  
雷鳴春 精補精  
市上補品多矣。其能行氣活血。強精健腎。滋補全身。莫若雷鳴春精補精。此乃素善研究。精製而成。同聲贊許。並樂意向親友介紹。保證滿意。同聲贊許。並樂意向親友介紹。保證滿意。同聲贊許。並樂意向親友介紹。保證滿意。

賽馬  
園公會賽在日日  
日七月八  
至  
日廿月九  
時間  
星期一至星期五  
四點十五分  
星期六日  
兩點半

雲陶家酒陶  
無大 招餐 厨新  
任宴 呼廳 師張  
歡小 真美 優伊  
迎吃 誠麗 良始

HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 Phone Pacific 1030

永利貨雜隆永  
WING LUNG CO.  
142 E. Pender St.  
Phone FA. 1734  
VANCOUVER B. C.

國祖到新  
藕蓮鮮  
時合製精  
鴨肝腸 白油腸  
鴨下庄 五花肉  
鴨片肉 大原鴨

菜瓜土本  
市上同大

鮮蝦肉 紙包抹油曹白  
靚咸蛋 紙包抹油紅三  
有蒂菇 紙包抹油三牙  
去蒂菇 紙包抹油馬友

中國經理有限公司 代辦燕梳實業  
生意買賣交易并契約入籍移民事宜  
附設家數大旅店招待來往客商  
香港僑英行辦莊接理滙兌進出口貨

